

STN	Systémy energetického manažérstva Požiadavky s návodom na používanie (ISO 50001: 2018)	STN EN ISO 50001 38 0005
------------	---	--

Energy management systems
Requirements with guidance for use

Systèmes de management de l'énergie
Exigences et recommandations pour la mise en oeuvre

Energiemanagementsysteme
Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 50001: 2018.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 50001: 2018.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 50001 z marca 2019, ktorá od 1. 3. 2019 nahradila STN EN ISO 50001 z júna 2012 v celom rozsahu.

130183

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2018 CEN, ref. č. EN ISO 50001: 2018 (E).

V norme uvedený výraz „Systémy energetického manažérstva“ vychádza z terminológie používanej v praxi v oblasti energetiky a je v súlade so súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi pre oblasť energetickej efektívnosti.

Hlavné zmeny v porovnaní s predchádzajúcim vydaním sú tieto:

- prijatie požiadaviek ISO na normy systémov manažérstva, vrátane nadradenej štruktúry, identického základného textu a všeobecných termínov a definícií, s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň kompatibility s inými normami systémov manažérstva;
- lepšia integrácia do procesov strategického manažérstva;
- objasnenie štruktúry jazyka a dokumentov;
- väčší dôraz na úlohu vrcholového manažmentu;
- prijatie kontextového poradia termínov a ich definícií v kapitole 3 a aktualizácia niektorých definícií;
- zahrnutie nových definícií, vrátane zlepšenia hospodárenia s energiou;
- objasnenie vylúčení foriem energie;
- objasnenie „energetického preskúmania“;
- zavedenie pojmu normalizácie ukazovateľov hospodárenia s energiou [EnPI(s)] a súvisiacich referenčných úrovní používania energie [EnB(s)];
- doplnenie podrobností o pláne zberu energetických údajov a súvisiacich požiadavkách (predtým plán merania energie);
- objasnenie textu týkajúceho sa ukazovateľov hospodárenia s energiou [EnPI(s)] a referenčných úrovní používania energie [EnB(s)] s cieľom lepšie porozumieť týmto pojmom.

Súvisiace právne predpisy

Zákon č. 529/2010 Z. z. o environmentálnom navrhovaní a používaní výrobkov (zákon o ekodizajne) v znení neskorších predpisov;

zákon č. 321/2014 Z. z. o energetickej efektívnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

zákon č. 351/2012 Z. z. o environmentálnom overovaní a registrácii organizácií v schéme Európskej únie pre environmentálne manažérstvo a audit a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;

nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES;

nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1505 z 28. augusta 2017, ktorým sa menia prílohy I, II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) (Text s významom pre EHP);

nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2026 z 19. decembra 2018, ktorým sa mení príloha IV k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) (Text s významom pre EHP).

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Ján Magyar, Bratislava

**Systémy energetického manažérstva
Požiadavky s návodom na používanie
(ISO 50001: 2018)**

Energy management systems
Requirements with guidance for use
(ISO 50001: 2018)

Systèmes de management de l'énergie
Exigences et recommandations
pour la mise en oeuvre
(ISO 50001: 2018)

Energiemanagementsysteme
Anforderungen mit Anleitung
zur Anwendung
(ISO 50001: 2018)

Túto európsku normu schválil CEN 6. augusta 2018.

Členovia CEN a CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN a CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN a CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN a CENELEC sú národné normalizačné organizácie a národné elektrotechnické výbory Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah	strana
Európsky predhovor	6
Úvod	7
1 Predmet normy.....	11
2 Normatívne odkazy.....	11
3 Termíny a definície	11
3.1 Termíny súvisiace s organizáciou	12
3.2 Termíny súvisiace so systémom manažérstva	13
3.3 Termíny súvisiace s požiadavkou	14
3.4 Termíny súvisiace s úrovňou hospodárenia.....	15
3.5 Termíny súvisiace s energiou.....	18
4 Súvislosti organizácie	19
4.1 Pochopenie organizácie a jej súvislostí	19
4.2 Pochopenie potrieb a očakávaní zainteresovaných strán	20
4.3 Určenie predmetu systému energetického manažérstva	20
4.4 Systém energetického manažérstva	21
5 Vodcovstvo	21
5.1 Vodcovstvo a záväzok.....	21
5.2 Energetická politika	22
5.3 Roly, zodpovednosti a právomoci v organizácii.....	22
6 Plánovanie.....	23
6.1 Opatrenia na zvládnutie rizík a príležitostí	23
6.2 Zámery, energetické ciele a plánovanie ich dosiahnutia	24
6.3 Preskúmanie používania energie	24
6.4 Ukazovatele hospodárenia s energiou.....	25
6.5 Referenčná úroveň používania energie.....	25
6.6 Plánovanie zberu energetických údajov	26

Obsah	strana
Európsky predhovor	6
Introduction	7
1 Scope	11
2 Normative references	11
3 Terms and definitions	11
3.1 Terms related to organization	12
3.2 Terms related to management system	13
3.3 Terms related to requirement	14
3.4 Terms related to performance	15
3.5 Terms related to energy	18
4 Context of the organization	19
4.1 Understanding the organization and its context	19
4.2 Understanding the needs and expectations of interested parties ..	20
4.3 Determining the scope of the energy management system	20
4.4 Energy management system	21
5 Leadership.....	21
5.1 Leadership and commitment.....	21
5.2 Energy policy	22
5.3 Organization roles, responsibilities and authorities.....	22
6 Planning	23
6.1 Actions to address risks and opportunities	23
6.2 Objectives, energy targets and planning to achieve them	24
6.3 Energy review.....	24
6.4 Energy performance indicators	25
6.5 Energy baseline.....	25
6.6 Planning for collection of energy data.....	26

7	Podpora.....	27	7	Support.....	27
7.1	Zdroje	27	7.1	Resources	27
7.2	Kompetentnosť.....	27	7.2	Competence.....	27
7.3	Povedomie	27	7.3	Awareness.....	27
7.4	Komunikácia.....	27	7.4	Communication	27
7.5	Zdokumentované informácie.....	28	7.5	Documented information	28
7.5.1	Všeobecne	28	7.5.1	General.....	28
7.5.2	Tvorba a aktualizácia	28	7.5.2	Creating and updating.....	28
7.5.3	Riadenie zdokumentovaných informácií.....	28	7.5.3	Control of documented information.....	28
8	Prevádzka	29	8	Operation.....	29
8.1	Plánovanie a riadenie prevádzky	29	8.1	Operational planning and control	29
8.2	Navrhovanie	30	8.2	Design	30
8.3	Obstarávanie	30	8.3	Procurement.....	30
9	Hodnotenie hospodárenia	30	9	Performance evaluation	30
9.1	Monitorovanie, meranie, analýza a hodnotenie hospodárenia s energiou a EnMS.....	30	9.1	Monitoring, measurement, analysis and evaluation of energy performance and the EnMS	30
9.1.1	Všeobecne	30	9.1.1	General.....	30
9.1.2	Posudzovanie zhody s požiadavkami stanovenými vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a inými požiadavkami	31	9.1.2	Evaluation of compliance with legal requirements and other requirements	31
9.2	Interný audit.....	31	9.2	Internal audit	31
9.3	Preskúmanie manažmentom	32	9.3	Management review	32
10	Zlepšovanie	33	10	Improvement	33
10.1	Nezhoda a nápravné opatrenie.....	33	10.1	Nonconformity and corrective action.....	33
10.2	Trvalé zlepšovanie	34	10.2	Continual improvement	34
Príloha A (informatívna) – Návod na používanie		35	Annex A (informative) – Guidance for use		35
Príloha B (informatívna) – Súvislosť medzi ISO 50001: 2011 a ISO 50001: 2018		48	Annex B (informative) – Correspondence between ISO 50001: 2011 and ISO 50001: 2018		48
Literatúra		52	Bibliography		52
Abecedný zoznam termínov		53	Alphabetical list of terms		53

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 50001: 2018) vypracovala technická komisia ISO/TC 301 „Energetické manažérstvo a úspory energie“ v spolupráci s technickou komisiou CEN/CLC/JTC 14 „Energetické manažérstvo, energetické audity, úspory energie“, ktorej sekretariát je v UNI.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do februára 2019 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do februára 2019.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 50001: 2011.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovenskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text ISO 50001: 2018 schválila organizácia CEN ako EN ISO 50001: 2018 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

0.1 Všeobecne

Cieľom tohto dokumentu je umožniť organizáciám zaviesť systémy a procesy nevyhnutné na trvalé zlepšovanie hospodárenia s energiou, vrátane zlepšovania energetickej účinnosti, používania energie a jej spotreby. Tento dokument určuje požiadavky na systém energetickeho manažerstva (EnMS) pre organizáciu. Úspešná implementácia systému EnMS podporuje kultúru zlepšovania hospodárenia s energiou, ktorá závisí od záväzku zo všetkých úrovní organizácie, najmä od vrcholového manažmentu. V mnohých prípadoch to znamená zmeny firemnej kultúry v rámci organizácie.

Tento dokument sa vzťahuje na činnosti, ktoré môže organizácia ovplyvňovať. Jej aplikácia sa môže prispôbiť tak, aby vyhovovala špecifickým požiadavkám organizácie, vrátane komplexnosti jej systémov, rozsahu zdokumentovaných informácií a zdrojov, ktoré má k dispozícii. Tento dokument sa nevzťahuje na používanie výrobkov koncovými používateľmi mimo predmetu a hraníc EnMS, ani sa nevzťahuje na projektovanie výrobkov mimo zariadení, vybavenia, systémov alebo procesov využívajúcich energiu. Tento dokument sa vzťahuje na projektovanie a obstarávanie zariadení, vybavenia, systémov alebo procesov využívajúcich energiu v rámci predmetu a hraníc EnMS.

Vývoj a implementácia systému EnMS zahŕňa energetickú politiku, energetické zámery, energetické ciele a akčné plány súvisiace s jej energetickou účinnosťou, používaním energie a spotrebou energie pri súčasnom plnení platných požiadaviek stanovených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch a iných požiadaviek. EnMS umožňuje organizácii stanoviť a dosahovať zámery a energetické ciele, prijímať potrebné opatrenia na zlepšenie jej hospodárenia s energiou a preukázať zhodu systému s požiadavkami tohto dokumentu.

Introduction

0.1 General

The aim of this document is to enable organizations to establish the systems and processes necessary to continually improve energy performance, including energy efficiency, energy use and energy consumption. This document specifies the energy management system (EnMS) requirements for an organization. Successful implementation of an EnMS supports a culture of energy performance improvement that depends upon commitment from all levels of the organization, especially top management. In many instances, this involves cultural changes within an organization.

This document applies to the activities under the control of the organization. Its application can be tailored to fit the specific requirements of the organization, including the complexity of its systems, degree of documented information and available resources. This document does not apply to product use by end-users outside of the scope and boundaries of the EnMS, nor does it apply to product design outside of facilities, equipment, systems or energy-using processes. This document does apply to the design and procurement of facilities, equipment, systems or energy-using processes within the scope and boundaries of the EnMS.

Development and implementation of an EnMS includes an energy policy, objectives, energy targets and action plans related to its energy efficiency, energy use, and energy consumption while meeting applicable legal requirements and other requirements. An EnMS enables an organization to set and achieve objectives and energy targets, to take actions as needed to improve its energy performance, and to demonstrate the conformity of its system to the requirements of this document.

0.2 Prístup k hospodáreniu s energiou

Tento dokument poskytuje požiadavky na systematický, údajmi riadený proces založený na faktoch so zameraním na trvalé zlepšovanie hospodárenia s energiou. Hospodárenie s energiou je kľúčovým prvkom integrovaným do pojmov zavodených v tomto dokumente, aby sa v priebehu času zabezpečili účinné a merateľné výsledky. Hospodárenie s energiou je koncept, ktorý súvisí s energetickou účinnosťou, používaním energie a spotrebou energie. Ukazovatele hospodárenia s energiou (EnPIs) a referenčné úrovne používania energie (EnBs) sú dva vzájomne prepojené prvky uvedené v tomto dokumente, aby organizácie mohli demonštrovať zlepšovanie hospodárenia s energiou.

0.3 Cyklus Plánuj – Urob – Kontroluj – Konaj (PDCA)

EnMS opísaný v tomto dokumente sa zakladá na rámcovej metodike trvalého zlepšovania Plánuj – Urob – Kontroluj – Konaj (PDCA) a integruje energetické manažérstvo do existujúcich postupov organizácie, ako je znázornené na obrázku 1.

V súvislosti s energetickým manažérstvom, prístup PDCA sa môže zhrnúť takto:

- **Plánuj:** pochop organizáciu a jej súvislosti, vytvor energetickú politiku a tím energetického manažérstva, zväž opatrenia na zvládnutie rizík a príležitostí, vykonaj preskúmanie používania energie, identifikuj významné využívania energie (SEUs) a urči ukazovatele hospodárenia s energiou (EnPIs), vytvor referenčnú úroveň používania energie (EnBs), zámery a energetické ciele a potrebné akčné plány na dosiahnutie výsledkov, ktoré zlepšia hospodárenie s energiou v súlade s energetickou politikou organizácie.
- **Urob:** implementuj akčné plány, kontroly prevádzky a údržby, zabezpeč komunikáciu, kompetentnosť a zväž hospodárenie s energiou pri navrhovaní a obstarávaní.
- **Kontroluj:** monitoruj, meraj, analyzuj, hodnot, audituj a vykonávaj preskúmania manažmentom, týkajúce sa hospodárenia s energiou a EnMS.
- **Konaj:** prijmi opatrenia na riešenie nezhôd a trvalé zlepšovanie hospodárenia s energiou a EnMS.

0.2 Energy performance approach

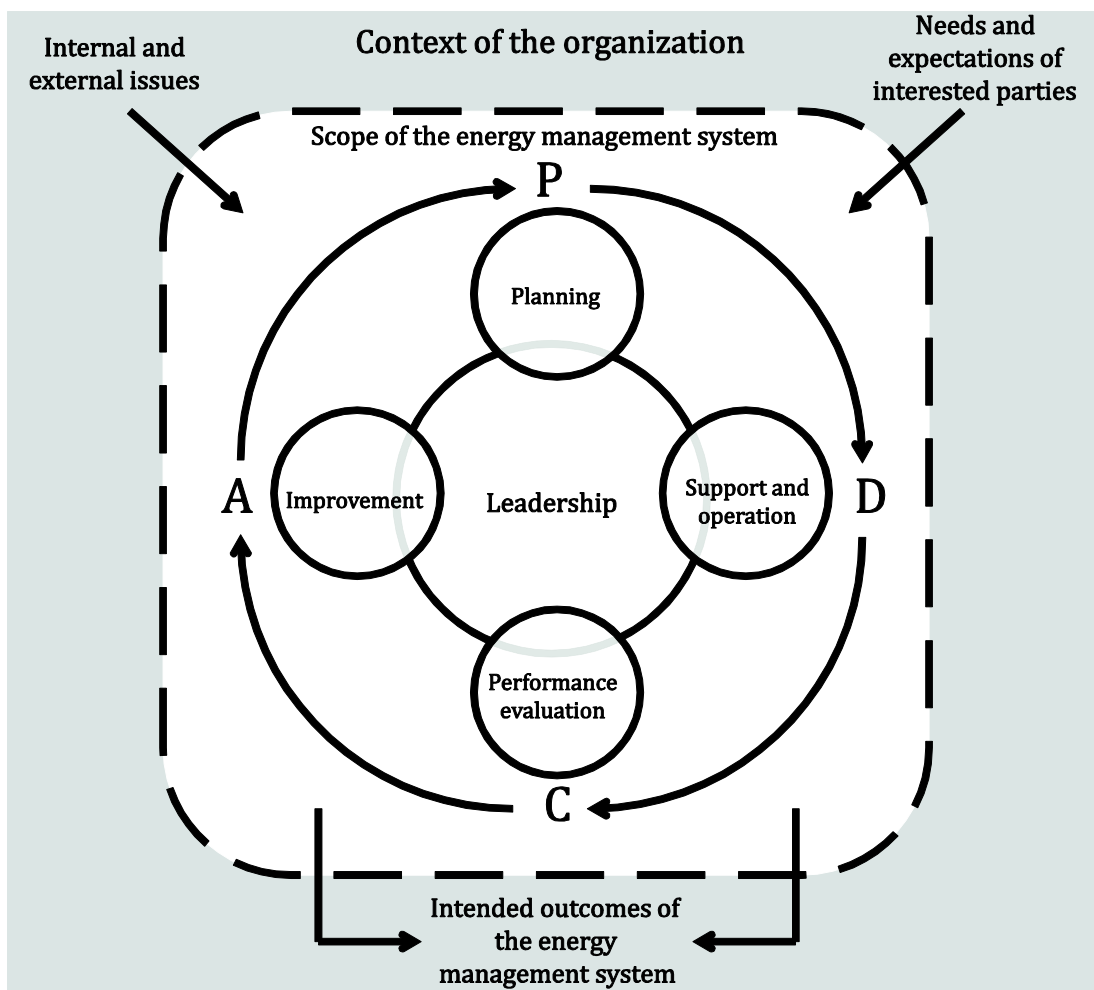
This document provides requirements for a systematic, data-driven and facts-based process, focused on continually improving energy performance. Energy performance is a key element integrated within the concepts introduced in this document in order to ensure effective and measurable results over time. Energy performance is a concept which is related to energy efficiency, energy use and energy consumption. Energy performance indicators (EnPIs) and energy baselines (EnBs) are two interrelated elements addressed in this document to enable organizations to demonstrate energy performance improvement.

0.3 Plan-Do-Check-Act (PDCA) cycle

The EnMS described in this document is based on the Plan-Do-Check-Act (PDCA) continual improvement framework and incorporates energy management into existing organizational practices, as illustrated in Figure 1.

In the context of energy management, the PDCA approach can be outlined as follows:

- **Plan:** understand the context of the organization, establish an energy policy and an energy management team, consider actions to address risks and opportunities, conduct an energy review, identify significant energy uses (SEUs) and establish energy performance indicators (EnPIs), energy baseline(s) (EnBs), objectives and energy targets, and action plans necessary to deliver results that will improve energy performance in accordance with the organization's energy policy.
- **Do:** implement the action plans, operational and maintenance controls, and communication, ensure competence and consider energy performance in design and procurement.
- **Check:** monitor, measure, analyse, evaluate, audit and conduct management review(s) of energy performance and the EnMS.
- **Act:** take actions to address nonconformities and continually improve energy performance and the EnMS.



Obrázok 1 – Cyklus Plánuj – Urob – Kontroluj – Konaj

Figure 1 – Plan-Do-Check-Act Cycle

Súvislosti organizácie

Interné a externé záležitosti

Potreby a očakávania zainteresovaných strán

Predmet systému energetického manažérstva

Plánovanie

Zlepšovacie

Vodcovstvo

Podpora a prevádzka

Hodnotenie úrovne hospodárenia

Zamýšľané výsledky systému energetického manažérstva

Context of the organization

Internal and external issues

Needs and expectations of interested parties

Scope of the energy management system

Planning

Improvement

Leadership

Support and operation

Performance evaluation

Intended outcomes of the energy management system

0.4 Kompatibilita s ďalšími normami systémov manažérstva

Tento dokument je v súlade s požiadavkami ISO na normy systémov manažérstva, vrátane nadradenej štruktúry, identického základného textu a všeobecných termínov a definícií, čím sa zabezpečuje vysoká úroveň kompatibility s inými normami systémov manažérstva. Tento dokument sa môže používať samostatne; organizácia sa však môže rozhodnúť skombinovať svoj systém EnMS s inými systémami manažérstva alebo integrovať svoj systém EnMS do dosahovania iných podnikateľských, environmentálnych alebo sociálnych zámerov. Dve organizácie, ktoré vykonávajú podobné operácie, ale majú odlišné hospodárenie s energiou, môžu spĺňať požiadavky ISO 50001.

Tento dokument obsahuje požiadavky používané na posudzovanie zhody. Organizácia, ktorá chce preukázať zhodu s týmto dokumentom, môže tak urobiť prostredníctvom:

- hodnotenia a vlastného vyhlásenia, alebo
- vyžiadania si potvrdenia o zhode alebo vlastného vyhlásenia o zhode zainteresovanými stranami, ako sú zákazníci, alebo
- vyžiadania certifikácie/registrácie svojho EnMS externou organizáciou.

V tomto dokumente sa používajú tieto slovné formulácie:

- „musí“ vyjadruje požiadavku;
- „má (byť)“ vyjadruje odporúčanie;
- „môže“ vyjadruje možnosť alebo spôsobilosť;
- „smie“ vyjadruje dovolenie.

Informácie označené ako „POZNÁMKA“ sú určené na lepšie porozumenie alebo použitie tohto dokumentu. „Poznámky k termínu“ uvedené v kapitole 3 poskytujú ďalšie informácie, ktoré dopĺňajú terminologické údaje a môžu obsahovať požiadavky týkajúce sa použitia termínu.

0.5 Prínosy tohto dokumentu

Účinná implementácia tohto dokumentu poskytuje systematický prístup k zlepšovaniu hospodárenia s energiou, ktorý môže zmeniť spôsob, akým organizácie hospodária s energiou. Integráciou energetického manažérstva do podnikateľskej praxe môžu organizácie vytvoriť postup na trvalé zlepšovanie hospodárenia s energiou. Zlepšením hospodárenia s energiou a súvisiacich nákladov na energiu môžu byť organizácie konkurencieschopnejšie. Implementácia môže okrem toho viesť organizácie k splneniu celkových cieľov v oblasti zmiernenia zmeny klímy znížením ich emisií skleníkových plynov súvisiacich s energiou.

0.4 Compatibility with other management system standards

This document conforms to ISO's requirements for management system standards, including a high-level structure, identical core text, and common terms and definitions, thereby ensuring a high level of compatibility with other management system standards. This document can be used independently; however, an organization can choose to combine its EnMS with other management systems, or integrate its EnMS in the achievement of other business, environmental or social objectives. Two organizations carrying out similar operations, but having different energy performance, can both conform to the requirements of ISO 50001.

This document contains the requirements used to assess conformity. An organization that wishes to demonstrate conformity with this document can do so by:

- making an evaluation and self-declaration, or
- seeking confirmation of its conformance or self-declaration by interested parties, such as customers, or
- seeking certification/registration of its EnMS by an external organization.

In this document, the following verbal forms are used:

- „shall“ indicates a requirement;
- „should“ indicates a recommendation;
- „can“ indicates a possibility or a capability;
- „may“ indicates a permission.

Information marked as „NOTE“ is intended to assist the understanding or use of the document. „Notes to entry“ used in Clause 3 provide additional information that supplements the terminological data and can contain requirements relating to the use of a term.

0.5 Benefits of this document

Effective implementation of this document provides a systematic approach to improvement of energy performance that can transform the way organizations manage energy. By integrating energy management into business practice, organizations can establish a process for continual improvement of energy performance. By improving energy performance and associated energy costs, organizations can be more competitive. In addition, implementation can lead organizations to meet overall climate change mitigation goals by reducing their energy-related greenhouse gas emissions.

1 Predmet normy

Tento dokument špecifikuje požiadavky na vytvorenie, zavedenie, udržiavanie a zlepšovanie systému energetického manažérstva (EnMS). Zamýšľaným výsledkom je umožniť organizácii nasledovať systematický prístup pri dosahovaní trvalého zlepšovania hospodárenia s energiou a EnMS.

Tento dokument:

- a) môže sa aplikovať na akúkoľvek organizáciu bez ohľadu na jej typ, veľkosť, zložitosť, geografickú polohu, organizačnú kultúru alebo produkty a služby, ktoré poskytuje;
- b) môže sa aplikovať na činnosti ovplyvňujúce hospodárenie s energiou, ktoré organizácia riadi a kontroluje;
- c) môže sa aplikovať bez ohľadu na množstvo, použitie alebo formy spotrebovanej energie;
- d) vyžaduje preukázanie trvalého zlepšovania hospodárenia s energiou, ale nedefinuje úrovne zlepšenia hospodárenia s energiou, ktoré sa majú dosiahnuť;
- e) môže sa použiť nezávisle, alebo môže sa prispôbiť alebo integrovať s inými systémami manažérstva.

Príloha A uvádza pokyny na používanie tohto dokumentu. Príloha B poskytuje porovnanie tohto vydania s predchádzajúcim vydaním.

2 Normatívne odkazy

V tomto dokumente sa nenachádzajú nijaké normatívne odkazy.

1 Scope

This document specifies requirements for establishing, implementing, maintaining and improving an energy management system (EnMS). The intended outcome is to enable an organization to follow a systematic approach in achieving continual improvement of energy performance and the EnMS.

This document:

- a) is applicable to any organization regardless of its type, size, complexity, geographical location, organizational culture or the products and services it provides;
- b) is applicable to activities affecting energy performance that are managed and controlled by the organization;
- c) is applicable irrespective of the quantity, use, or types of energy consumed;
- d) requires demonstration of continual energy performance improvement, but does not define levels of energy performance improvement to be achieved;
- e) can be used independently, or be aligned or integrated with other management systems.

Annex A provides guidance for the use of this document. Annex B provides a comparison of this edition with the previous edition.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN